

# El lenguaje en el hogar y en la comunidad

## Para los maestros

### *Ideas para compartir con las familias*

#### **Aliente a las familias a que usen su idioma materno con los hijos desde su nacimiento**

La parte más fácil y más importante es que los padres y los miembros de la familia usen su idioma materno todos los días. Muchas familias se preocupan de que el usar su idioma materno confundirá a sus hijos o les dificultará el aprender inglés. Ayude a los papás a entender que sus hijos pueden aprender más de un idioma al mismo tiempo. De hecho, a los niños se les facilitará aprender inglés si tienen cimientos sólidos en su primer idioma.



#### **Tenga presente:**

Comparta su punto de vista de que el idioma materno de cada familia y su cultura es una fuente de orgullo y fortaleza. ¡Recuérdelos cómo el idioma materno apoya el desarrollo de sus hijos de muchas maneras y les ayuda a aprender inglés también!

#### **Cuénteles cuentos y cánteles canciones**

Cada familia tiene un rico acervo cultural que legar a sus hijos. Las historias, cánticos, rimas, poemas, dichos y canciones son una parte importante de la cultura de cada familia. Aliente a las familias a compartir todo eso con sus hijos y ¡a divertirse en el proceso!

#### **Comparta libros e historias**

Muchas familias se preocupan, pensando que leer y contarles historias a los niños en su idioma materno hará más difícil para

sus hijos leer en inglés – ¡pero exactamente lo contrario es lo que sucede! Aliente a las familias a que lean y cuenten historias en su idioma materno. Explíqueles que el contarles historias y leerles en su primer idioma les enseña a los niños palabras e ideas que ellos luego transferirán fácilmente al inglés.

#### **Aliente a las familias a que hablen sobre sus tradiciones y su cultura**

Propicie oportunidades para que las familias visiten su salón de clases y hablen sobre su idioma, tradiciones, acervo y patrimonio cultural. Pídales que compartan historias familiares y canciones. Esté alerta constantemente para encontrar maneras en que los niños puedan compartir regularmente su herencia cultural en el salón de clases.



#### **Tenga presente:**

Las familias les ayudan

a sus niños pequeños a desarrollar habilidades de lectura y de uso de vocabulario cuando ven libros juntos y hablan de las ilustraciones que contienen. No es necesario saber leer bien para compartir libros e historias con los niños pequeños.

## Muéstreles que usted valora los idiomas maternos en su salón de clases

Ponga letreros en los idiomas de todos los niños en el salón de clases. Tenga libros disponibles en los idiomas de todas las familias. Invite a las familias a compartir una historia o a leer uno de los libros en su primer idioma. Busque las oportunidades que se presenten para ayudar a los niños a sentirse bien en cuanto a su idioma materno.



### Tenga presente:

Obras son amores y no buenas razones. Usted envía un poderoso mensaje cuando usa o no usa los idiomas maternos de los niños. Los mensajes positivos promueven una sólida autoestima y un sentido de identidad en los niños.



### Tenga presente:

Aliente a las familias a que compartan su cultura. Compartir su idioma y su cultura les enseña a los niños a sentirse bien acerca de quiénes son, y les enseña a los demás niños más sobre esa cultura.

## Sugierales sacar libros de la biblioteca con puras ilustraciones o bien que sean en el idioma materno de los niños

La biblioteca es una excelente fuente de música, DVDs y libros bilingües. Proporciónelos a las familias oportunidades para que aprendan a usar la biblioteca. Invite al bibliotecario a una de las noches dedicadas a la familia, o realicen una excursión a la biblioteca, para mostrarles a las familias lo que está disponible en su primer idioma, incluyendo los programas de lectura de cuentos y otras actividades.

## Busque eventos en la comunidad en donde se hablen los idiomas de las familias

Los programas en la biblioteca, festivales culturales, oradores, y conciertos son lugares excelentes para que las familias conozcan a otros que también hablen su idioma materno.

Invite a las familias a que compartan este tipo de información entre ellas, y ponga un pizarrón de anuncios o volantes para que puedan ellos intercambiar esa información.

## Aliente a las familias a que continúen usando su idioma materno a medida que sus hijos vayan creciendo

Hable con las familias sobre cómo alentar a sus niños para que continúen utilizando su primer idioma. Las relaciones a largo plazo dependen del uso del lenguaje. La comunicación adquiere incluso mayor importancia a medida que los niños crecen y necesitan un firme respaldo familiar para continuar hablando en su idioma materno.



### Tenga presente:

Las familias son la clave de la conservación del idioma materno. Ayude a las familias a comprender las ventajas de utilizar su primer idioma. Cuando ellos tienen la confianza de seguir usando su propio idioma en casa, harán de eso una prioridad.